

### CABECERA

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

**MUNICIPIO:** Peñalba de Santiago

**PROVINCIA:** León

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4662

**N. INV:** Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Pared

**TIPO:**

### GENERALIDADES

**MATERIAL:** Yeso

**SOPORTE:** PARIETAL/RUPESTRE

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Grafito

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 2 x 10

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1

**H. MAX. LETRA:** 2

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** M

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**

D(omini) domus

Texto dado por Lorenzo Fernández (2019, 8)

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

La casa del Señor.

Traducción dada por Álvaro Lorenzo Fernández.

**COMENTARIO:**

Apoyamos nuestra lectura en la amplia difusión dentro del mundo altomedieval de la antífona "Invocatio" de la consecratio según el rito mozárabe «Haec est domus Domino firmiter aedificata: bene fundata est supra firma petram» relacionada con el episodio del sueño de Jacob recogido en el Génesis (28, 10-19).

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Lorenzo Fernández (2019, 8)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La parte izquierda queda descartada para nuestra edición, ya que una observación cercana revela que su naturaleza responde a la de un conglomerado de líneas sin ninguna intención textual. Hacia la mitad de la imagen es cuando empezamos a distinguir las primeras letras, eso sí, con un gran esfuerzo, pues la primera D se encuentra atravesada por innumerables rayas. También lo está la D de DOMUS: una de esas raspaduras aparece inoportunamente de forma horizontal hacia su mitad haciendo que nos preguntemos si en realidad es una B. No nos lo parece a tenor de la línea curva ininterrumpida que forma el arco de la letra y los caracteres siguientes, que no encajarían bien con esa hipotética B. Entre las letras que siguen a dicha D hay que destacar la pequeñez de la O, casi inúscula, y la ausencia de nexa en el final -MUS, algo que sí tendrán los grafitos 69 y 71.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Proponemos el abanico entre el siglo X y el XII como fecha más probable. X-XI-XII.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Grafito situado en el coro, pared norte, a 63 cm del margen izquierdo y 158 cm sobre el suelo.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4662; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 295 a7. Lorenzo Fernández, Álvaro (2019) Los grafitos de la iglesia de Santiago de Peñalba, Madrid, Escolar y Mayo Editores, número 8.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**Grafito 8**